

WP02

**PRE-RESEARCH : Auflistung
von relevanten Beispielen**

vidusign



Auswahlprozess

1. Suche nach relevanten Literatur- und Videobeispielen (von alle Vidusign Partnern, geleitet vom Team GISTAL der Autonomen Universität Barcelona).
2. Auswahl der 50 besten Ergebnisse aus jeder Kategorie.
3. Auswahl der je 10 relevantesten Videos und Literatureinträgen aus den vorher gewählten 50 + 50 besten Einträgen.
4. Zusammenfassender Bericht



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Themen für die Suche

Die Suche nach Einträgen orientierte sich an den "Richtlinien für die Suche", die vom gesamten Projektteam beim Auftakttreffen in Wien im Januar 2014 einstimmig beschlossen wurden.

Diese basieren auf dem Kernthema Gehörlosigkeit in Verbindung mit folgenden Themen:



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Soziale und Kommunikative Fähigkeiten

- Selbstbewusstsein stärken
- Zwischenmenschliche Beziehungen
- Aspekte und Probleme der Kommunikation

Zugang zu Arbeit

- Übergang von Schule zur Arbeitswelt
- Ausbildung und Weiterbildung
- Inklusion am Arbeitsplatz
- Verhalten von Arbeitgebern und Kollegen
- Problemlösungen

Kunst

- Kreativität
- Theater
- Musik
- Tanz
- Poesie

Video

- Bedeutung und Nutzung von (Video)Technologien im Alltag
- Medienpädagogik on der Bildung von Gehörlosen
- Visuelle Sprache als Kommunikationsmittel und kreatives Werkzeug
- Untertitel



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



WP02 Ergebnisse: Partnerbeiträge – Art der Einträge

Partner	Artikel	Projekte	Web, Apps	Gesamt
KUL	3	1	8	12
EQUA	3	1	13	17
GISTAL	54	9	69	132
RACIO	5	6	2	13
KIN			7	7
UGR	5			5
GESAMT	70	17	99	186 Einträge



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Kriterien für die Auswahl 50 + 50

- ❖ Einträge von allen Partnern in allen Projektsprachen. Wenigstens ein Eintrag der finalen 10 + 10 Auswahl musste in einer der sechs Projektsprachen vorhanden sein.

- ❖ Sinnvolle Einträge in Bezug auf die Relevanz:
 - Einträge, die die Situation von jungen Gehörlosen verdeutlichen, insbesondere im Übergang zwischen Schule und Arbeit...
 - Einträge, die beispielhaft sind für die kreative Nutzung von Video



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Kriterien für die Auswahl 50 + 50

- ❖ Einträge mit Relevanz für die Europäische Union.
- ❖ Einträge so aktuell wie möglich, insbesondere in Bezug auf Technologien, da sich diese sehr schnell weiterentwickeln.
- ❖ Ausgeglichenes Verhältnis der Arten von Einträgen: Auf youTube gibt es z.B. dutzende Musikvideos, die künstlerisch und kreativ von Gebärden(poesie) begleitet werden. Es wurden dann nur wenige beispielhafte Einträge ausgewählt.
- ❖ Ausschlusskriterien:
 - Links, die nicht mehr länger online sind.
 - Einträge über Behinderungen, die nichts mit Gehörlosigkeit zu tun haben.



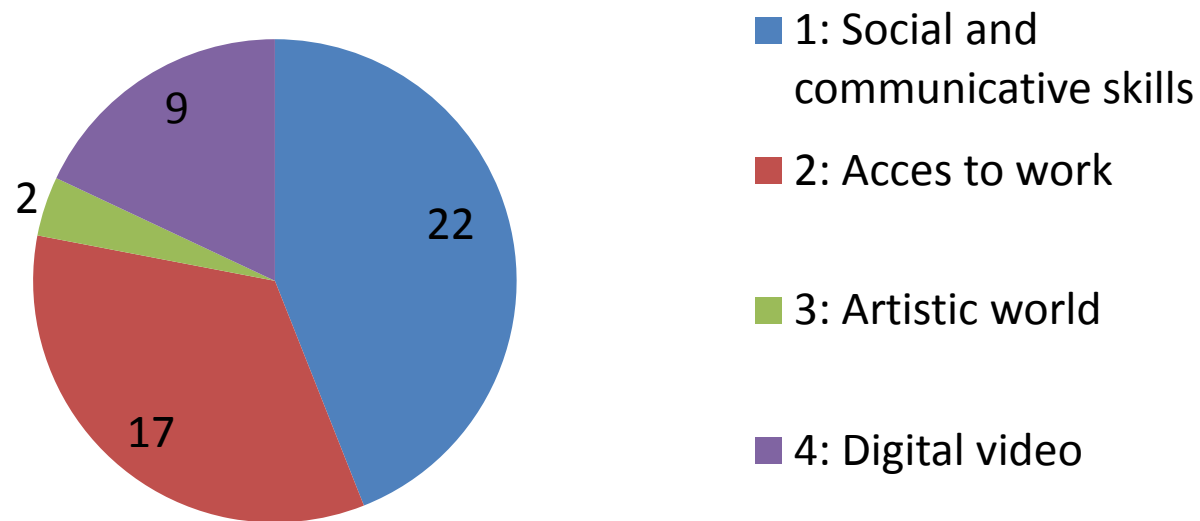
vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

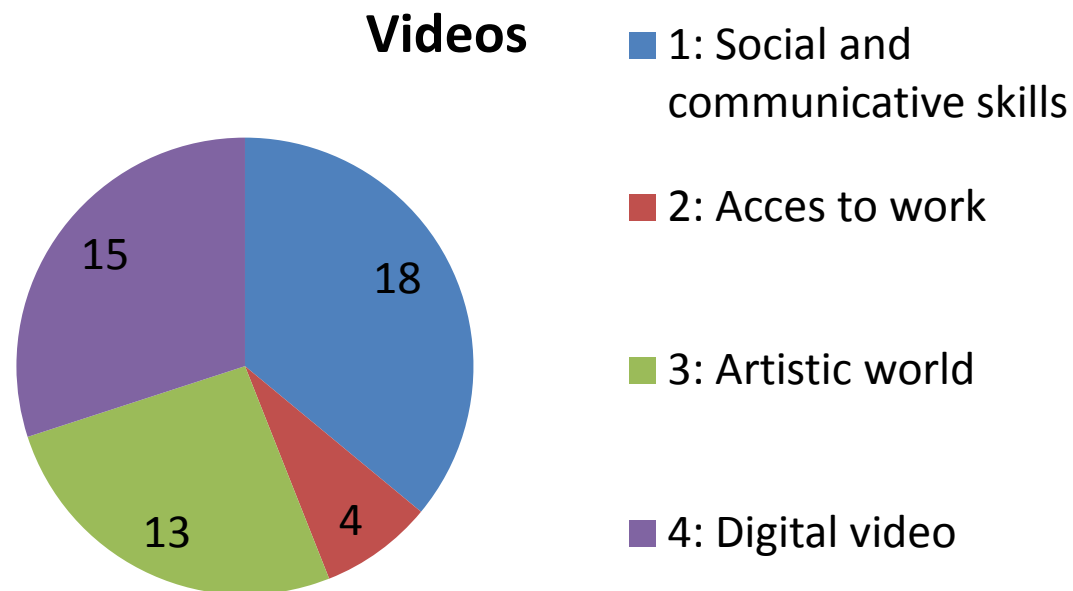


Verteilung der 50 Literatureinträge nach Themen

Literatur



Verteilung der 50 Videobeispiele nach Themen



Kriterien für die finale Auswahl

10+10

- Am meisten gewählt: alle Einträge der finalen Auswahl wurden von wenigstens zwei Partnern ausgewählt.
- Wenigstens ein Eintrag aus jeder der sechs Projektsprachen.
- Wenigstens ein Eintrag zu jedem Thema (soziale und kommunikative Fähigkeiten, Zugang zu Arbeit, Kunst und Video)
- Die fortschrittlichsten und aktuellsten Technologien für Gehörlose, die die Kommunikation verbessern.

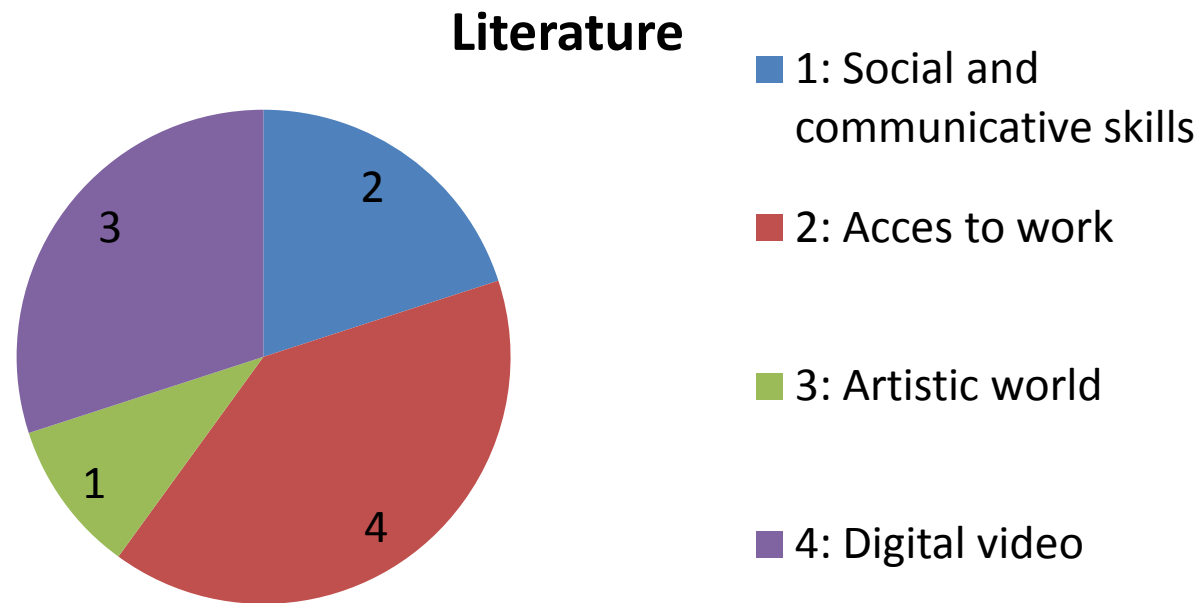


vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

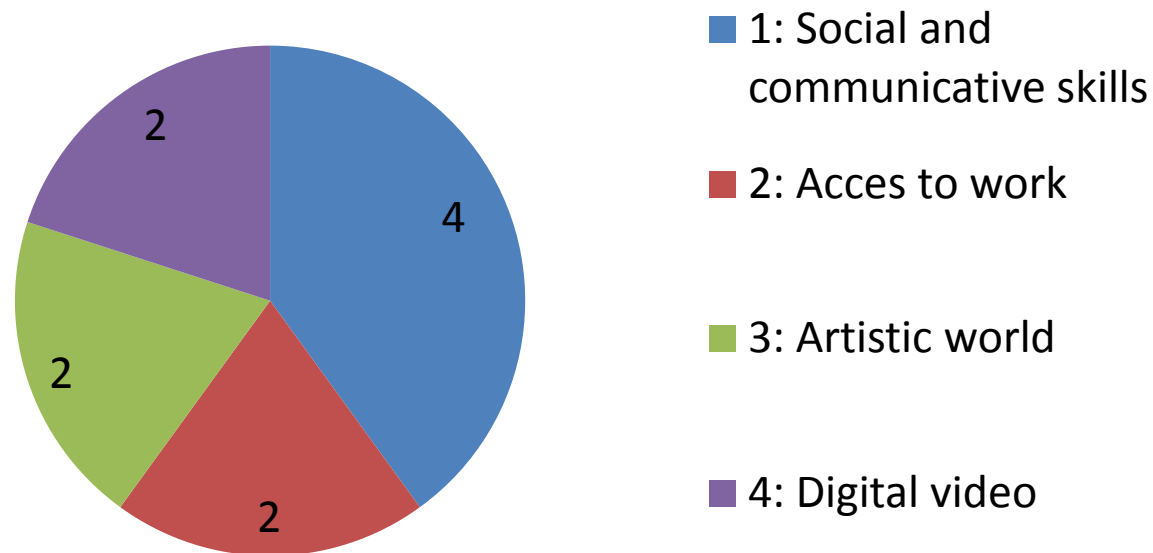


Verteilung der 10 Literatureinträge nach Themen



Verteilung der 10 Videobeispiele nach Themen

Videos



Fazit

- Die Einträge repräsentieren die verschiedenen Kommunikationsmöglichkeiten von jungen Gehörlosen. Jede Art ist sinnvoll, solange sie die Kommunikation erleichtert (Gebärdensprache und/ oder Oralismus). Jedoch gibt es eher weniger Einträge zum Gebrauch von Schriftsprache oder Untertiteln.
- Die Einträge in beiden Kategorien (Literatur und Videobeispiele) verdeutlichen, dass es Barrieren gibt in der Kommunikation zwischen Gehörlosen und Hörenden.
- Die am häufigsten vorkommenden Themen sind soziale und kommunikative Fähigkeiten sowie Zugang zum Arbeitsmarkt.
- Die meisten Videobeispiele zeigen Gehörlose, die ihre persönlichen Erfahrungen erklären, die emotionale Komponente wird betont.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Fazit

- Die Auflistung spiegelt die Probleme wider, die Gehörlose bei der Jobsuche oder im Beruf haben.
- Die Auflistung zeigt die Notwendigkeit, den Übergang von Schule zur Berufswelt für Gehörlose zu erleichtern, obwohl es noch an Lösungsvorschlägen mangelt.
- Es gibt eine große Zahl von kreativen Videos online, in denen junge Gehörlose bekannte Songs in Gebärdenpoesie neu interpretieren und auch neue Formate entwickeln, die sowohl Hörende als auch Gehörlose ansprechen.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Empfehlungen

- Im Hinblick auf das vidusign Ziel, jungen Gehörlosen den Einstieg in die Arbeitswelt zu erleichtern, die Ausbildung und berufliche Entwicklung von Gehörlosen zu dokumentieren. Dieser Aspekt war kaum im Netz zu finden.
- Für volle Zugänglichkeit sollten alle Videos Gebärdensprache sowie Untertitel in verschiedenen Sprachen enthalten. Jeder Gehörlose sollte allen Videos in seiner Art zu kommunizieren folgen können.
- Die Produktion von Videos und pädagogischen Materialien sollte auf folgende Aspekte eingehen: aktuelle EU Politik zum Thema Inklusion sowie wissenschaftliche Standpunkte und ein positives Bild des Potentials von Gehörlosen.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Empfehlungen

- Interaktive Rollenspiele könnten dabei helfen, Problemlösungen zu finden und die Kommunikation zwischen Gehörlosen und Hörenden zu verbessern.
- Es ist wichtig, dass vidusign Materialien gute Beispiele der Kommunikation zwischen Gehörlosen und Hörenden zeigen (etwa nicht Durcheinanderreden oder Blickkontakt halten). Es könnte von Nutzen sein Aufgaben zur Lösung von Kommunikationsproblemen zu erstellen, bei denen Gehörlose und Hörende zusammenarbeiten.
- Die Rolle der Schriftsprache sollte bei den pädagogischen Materialien nicht ausser Acht gelassen werden, da sie für die Jobsuche von Bedeutung ist.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Empfehlungen

- Es wäre interessant eine Übersicht über verschiedene Berufe zu erstellen, in denen Gehörlose auf anspruchsvoller Ebene arbeiten. Dies könnte auch die Motivation zu einem erweiterten Bildungsweg erhöhen.
- Um den Übergang von Schule zur Berufswelt zu erleichtern, sollten die Materialien Aktivitäten zu den verschiedenen Schritte beinhalten : Arbeitssuche/ Bewerbung, Bewerbungsgespräche, Antritt eines neuen Jobs, Hilfe bei Arbeitslosigkeit.
- Um den Übergang von Sekundarschule zur Universität zu erleichtern, sollten Aktivitäten zum besseren Verständnis von und Umgang mit Gehörlosigkeit mit Dozenten und Studenten durchgeführt werden.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Empfehlungen

- Als Projektziel ist es von großer Bedeutung, die Kreativität und künstlerischen Fähigkeiten von jungen Gehörlosen zu entfalten und ausprägen. Dies bedeutet für vidusign eine aktive Teilnahme an allen Schritten der Konzeption von Videos.
- Bei der Konzeption von Videos und Kameraeinstellungen müssen die räumlichen Besonderheiten der Gebärdensprache beachtet werden.
- Die abschließende Empfehlung ist, alle Videoproduktionen und das Erstellen von pädagogischen Materialien gemeinsam mit jungen Gehörlosen als Empowerment-Aktivitäten anzusehen.



vidusign - video education and sign language - 543030-LLP-1-2013-1-DE-KA3-KA3MP

The project vidusign has been funded with support from the European Commission. This document reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

